DEU

Sicherheitshinweise
Bitte die folgenden Sicherheits- und Montagehinweise beachten und diese Anleitung aufbewahren, auch wenn die Leuchte schon montiert ist.
Allgemeine Anweisungen:
- Elektrische Anschlüsse dürfen nur von fachkundigem Personal ausgeführt werden.
- Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung für Verletzungen oder Schäden, die durch Folge eines unsachgemäßen Gebrauchs der Leuchte und Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen.
- Achtung! Vor Beginn der Montagearbeiten die Netzleitung spannungsfrei machen – Sicherung heraus bzw. Schalter auf „AUS" stellen.
- Leuchten dürfen nur für den vorbestimmten Zweck verwendet werden. Innenleuchten dürfen nicht im Außenbereich verwendet werden.
- Vergewissern Sie sich, dass alle Teile vollständig vorhanden sind, bevor Sie mit der Montage beginnen.
- Leuchten dürfen nicht von Gegenständen abgedeckt werden.
- Leuchten dürfen nicht in der Verpackung auf Temperaturen über 50°C gebracht werden.
- Leuchtmittel und Transformatoren entwickeln im Betrieb hohe Temperaturen. Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Brandgefahr und beim Auswechseln des Leuchtmittels Verletzungsgefahr! Immer abkühlen lassen!
- Zur Vermeidung von Gefährdungen darf eine beschädigte äußere flexible Leitung ausschließlich vom Hersteller, seinem Servicevertreter oder einer vergleichbaren Fachkraft ausgetauscht werden.
- Sorgen Sie dafür, dass immer der richtige Lampentyp eingesetzt und die maximale Lampenleistung nicht überschritten wird (siehe Lampensymbol und „max ... W" auf dem Produktetikett bzw. auf der Leuchte).
- Leuchte nicht auf feuchten oder leitenden Untergrund montieren.
- Stellen Sie sicher, dass Leitungen beim Betrieb nicht beschädigt werden.
- Bezeichnung der Anschlussklemmen L-Phase, N-Neutralleiter, ⏚ Schutzleiter.
- Die angegebene Netzspannung darf nicht überschritten werden.
- Stecker- und Verbindungselemente müssen von Zug- und Drehkräften frei sein.
- Leuchtmittel dürfen nicht mit bloßen Händen berührt werden. Sind der Leuchte Silikon-Schläuche beigelegt, müssen diese zum Schutz gegen Wärme über die Netzanschlussleitungen gezogen werden.

Symbolerklärungen:
Die für diese Leuchte gültigen Symbole finden Sie auf dem Produktetikett, auf der Leuchte sowie auf der Verpackung.
- Schutzklasse I: Diese Leuchte muss mit dem Schutzleiter (grün-gelbe Ader) an der Schutzleiterklemme ⏚ angeschlossen werden.
- Schutzklasse II: Diese Leuchte ist doppelt isoliert und darf nicht an einen Schutzleiter angeschlossen werden.
- Niedervolt, Kleinspannungen
- Wechselspannung
- Hz Frequenz (Hertz)
- V Spannung in Volt
- W Leistung in Watt
- Mindestabstand zur angestrahlten Fläche in m. Den genauen Abstand finden Sie am Produktetikett.
- Don't use the lamp without the glass and if it's broken it must be replaced!
- Luminaire designed for use with self-sheild tungsten halogen lamps only.
- Indoor use only
- (surface mounted) / (recessed): Not suitable for direct mounting on the normally flammable surface.
- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Not suitable for covering with thermally insulation material.
- Degree of protection against external influences. Find the corresponding degree of protection on rating label.
- Caution, there is a risk of electric shock. Light source coverings should not be opened as conductive parts will be exposed.
- Attention, risque d'électrocution. Les couvercles des sources lumineuses ne doivent pas être ouverts, car des pièces sous tension pourraient être accessibles.
- La source lumineuse peut être remplacée par le client final.
- La source lumineuse LED peut être remplacée par le client final.
- L'unité de contrôle peut être remplacée par le client final.
- La source lumineuse LED ne peut être remplacée que par un spécialiste.
- La source lumineuse ne peut être remplacée que par un spécialiste.
- L'unité de contrôle ne peut être remplacée que par un spécialiste.
- La source lumineuse LED n'est pas remplaçable.
- L'unité de contrôle n'est pas remplaçable.

Consignes d'entretien :
- Avant de procéder au nettoyage du luminaire, couper l'alimentation secteur – sortir le fusible ou mettre l'interrupteur sur « ARRET ».
- L'entretien des luminaires ne doit être confié qu'à des personnes habilitées.
- Les zones de raccordement et les pièces conductrices ne doivent pas être exposées à l'humidité.
- Laisser refroidir le luminaire pendant au moins 10 minutes avant de commencer le nettoyage.
- Essuyer les luminaires uniquement avec un chiffon doux, sec.

Remarque : protection de l'environnement et élimination
Le consommateur est légalement tenu de se débarrasser des appareils électroniques, des lampes et des piles en fonction de leur état de fin de vie. Ceux-ci peuvent être retournés gratuitement dans les points de collecte publics ou auprès des revendeurs.
La suppression des données personnelles relève de la responsabilité du consommateur.
Les ampoules et les piles qui peuvent être retirées sans danger et qui ne sont pas fixées doivent être préalablement retirées pour être éliminées séparément. Le droit national régit les détails de l'élimination conforme au droit.
Les appareils électriques et piles avec un symbole de poubelle barrée ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères après leur durée de vie.
Les symboles apposés sous la poubelle indiquent les substances éventuellement contenues (plomb = Pb, mercure = Hg, cadmium = Cd).
Ce tri est nécessaire, car les piles et les appareils électriques sont à la fois des ressources précieuses et contiennent des substances nocives pour l'homme et son environnement.
En valorisant, collectant et réutilisant les piles et les appareils électriques adaptés à cet effet, vous contribuez à la préservation et à la protection de l'environnement et de la santé humaine.

GBR

Safety instructions
Please note the information contained in these instructions and save this manual, also when lamp is already mounted.
General instructions:
- Electrical connections may only be carried out by qualified staff.
- The manufacturers do not accept responsibility for injuries or defects caused by improper use of this lamp.
- Attention! Before starting the installation, disconnect the power by turning off the circuit breaker, or by removing the fuse at the fuse box.
- Mind to use this lamp for its predetermined function. For example don't mount indoor lamps in outdoor areas.
- Please check all components are complete before installing.
- Don't cover the lamp.
- Don't connect the lamp to power and don't switch it on when it's in packing.
- Bulbs and transformers can become very hot during operation. Danger of fire is the risk of fire and by changing the bulb you can hurt yourself. Always let cool down!
- If the external flexible cable or cord is damaged, it shall be exclusively replaced by the manufacturer or his service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard.
- Please ensure that the specified bulb type and power of bulb is used. The maximal wattage shouldn't be exceeded (find the bulb symbol and the „max ... W" on rating label or on lamp).
- Do not mount the lamp on wet or combustible background.
- Make sure that the cables or cords don't get damaged during installation.
- Markings on terminals: L-phase, N-neutral wire, ⏚ grounding wire.
- The given main voltage shall not be exceeded.
- Plug and connection elements must be free of train and trick strengths.
- Don't touch bulbs with bared-hands.
- If silicone tubes are enclosed with the luminaire, the piping must be put over the mains lead to protect them against heat.

Symbol descriptions:
Please find all valid symbols for this lamp on the product label, on the luminaire itself as well as on the packaging.
- Protection class I: This lamp must be connected with its protective conductor (green-yellow wire) to the protective earth-terminal.
- Protection class II: This lamp is double isolated and must not be connected to a protective earth-terminal.
- low voltage, safety low voltage
- AC - alternating current voltage/current
- Hz frequency (Hertz)
- V voltage in Volt
- W power in Watt
- Minimum distance from the lamp to any lighted object in m. Please find the exact distance in rating label on lamp.
- Don't use the lamp without the glass and if it's broken it must be replaced!
- Luminaire designed for use with self-sheild tungsten halogen lamps only.
- Indoor use only
- (surface mounted) / (recessed): Not suitable for direct mounting on the normally flammable surface.
- Suitable for direct mounting on the normally flammable surface: no symbol is shown.
- Not suitable for covering with thermally insulation material.
- Degree of protection against external influences. Find the corresponding degree of protection on rating label.
- Caution, there is a risk of electric shock. Light source coverings should not be opened as conductive parts will be exposed.
- Attention, risque d'électrocution. Les couvercles des sources lumineuses ne doivent pas être ouverts, car des pièces sous tension pourraient être accessibles.
- The LED - light source can be replaced by an end-user.
- The LED - light source can be replaced by an end-user.
- The control gear can be replaced by an end-user.
- The LED - light source can only be replaced by a professional.
- The light source can only be replaced by a professional.
- The control gear can be replaced by a professional.
- The LED - light source cannot be replaced.
- The control gear cannot be replaced.

Maintenance instructions:
- Before cleaning, disconnect the power by turning off the circuit breaker, or by removing the fuse at the fuse box.
- Mind to clean the surfaces of lamp only.
- Wetness shouldn't get in terminal box or to any conducting part.
- Before you switch on clean let it cool down for 10 minutes!
- Cleaning with a soft dry cloth only.

Note: Environmental Protection and Disposal
Consumers are legally obligated to properly dispose of electronic devices, lamps, and batteries at the end of their lifespan. They can be returned free of charge at designated public collection points or through retailers. The deletion of personal data is the consumer's responsibility.
Light bulbs and batteries that can be safely removed and are not permanently installed must be separated for separate disposal.
The details of legally compliant disposal are governed by regional legislation.
The symbol of a crossed-out waste bin indicates that electronic devices and batteries must never be disposed of in household waste after their lifespans. Symbols placed below the waste bin indicate the possible presence of certain substances (lead = Pb, mercury = Hg, cadmium = Cd).
This separation is necessary because batteries and electronic devices contain both valuable resources and substances that are harmful to humans and the environment.
By recycling, collecting, and reusing batteries and suitable electronic devices, you contribute to the preservation and protection of the environment and human health.

Used batteries must not be disposed of through household garbage,since they might contain toxic elements and heavy metals that can be harmful to the environment and human health.
Return empty batteries to an appropriate recycling facility.

Les piles usées ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères, car elles sont susceptibles de contenir des éléments toxiques et des métaux lourds nocifs pour l'environnement et dangereux pour la santé. Rapportez les piles usées à un centre de recyclage approprié.

HRV

Sigurnosne upute
Molimo Vas da također sigurnosne mjere i upute iz ove montažne pročitate a upute sačuvate i kada je svjetiljka namontirana.
OPĆE UPUTE :
- Električne priključke smije izvršiti samo stručna osoba.
- Proizvođač ne preuzima odgovornost za štetu i ozljede koje se proizvodnju neustrošnom upotrebom proizvoda.
- Pažnja ! Prije početka montaže isključite dovod struje – izvucite osigurač ili ga postavite na položaju „isključeno".
- Svjetiljka smije biti upotrebljena samo za predviđenu namjenu. Unutarnje svjetiljke se ne smiju upotrebljavati na vanjskom prostoru.
- Provjerite da li su svi predviđeni dijelovi u pakovanju, prije nego počnete sa montažom..
- Svjetiljka ne smije biti pokrivena.
- Svjetiljka ne smije biti priključena i upotrebljavana u pakovanju.
- Svjetiljke i transformatori postaju u radu visoke temperature. Kod nestručne upotrebe postoji mogućnost požara a kod zamjene žarulje opasnost od opeklina. Prije zamjene žarulje ostavite svjetiljku da se ohladi.
- Kako bi izbjegli opasnost, zamjenite oštećeni kabel isključivo istim kao od proizvođača i neka ga zamijene ovlašteni servis ili slična osoba kako bi se izbjegle opasne situacije.
- Kod zamjene žarulje pazite da ju nikada ne isključite istom vrstom i da maksimalna snaga ne bude veća od označene (vidi simbol „max ... W" na pakiranju proizvodu ili na žarulji).
- Svjetiljka ne smije biti montirana na vlažnu ili provodljivu podlogu .
- Pazite da kablovi ne dođu u dodir sa toplim površinama.
- Oznake na priključnim klemama : L- faza , N- nula , ⏚ - uzemljenje
- Naznačeni napon ne smije biti prekoračen.
- Priključak i spojni dijelovi ne smiju biti izloženi izvlačenju ili zakretanju .
- Žarulju ne stavljati golim rukama
- Ako su priložene silikonske zaštitne navlake, morate ih navući na vodiče zbog zaštitavanja od vrućine.

Objašnjenje simbola :
Važeće simbole za ovu svjetiljku nači će te na etiketi proizvoda ili na pakovanju.
- Zaštitna klasa I: Ova svjetiljka mora biti priključena na zaštitni vodič –uzemljenje (žuto –zeleni vodič) na priključnoj klemi
- Zaštitna klasa II: Ova svjetiljka je dvostruko izolirana i ne smije biti priključena na zaštitni vodič
- niski napon –sigurnosna struja
- izmjenična struja
- Hz Frekvencija (Hertz)
- V Napon u Voltima
- W Snaga u Wattima
- Najmanji razmak od osvjetljene površine u m. Točan razmak nači ce te na etiketi proizvoda.
- svaki otklecani zaštitni poklopac treba zamjeniti
- svjetiljka koja sadrži halogenske žarulje sa halogenom žaruljom„self-shielded"
- samo za upotrebu u zatvorenom prostoru
- (montirano na gornjoj površini) / (ugrađena) : nije predviđeno za montažu na normalno zapaljivoj površini
- Ako je svjetiljka predviđena za direktnu montažu na normalno nezapaljivu površinu onda nije predviđen nikakav simbol.
- svjetiljka nije predviđena za prekrivanje ili montažu sa termičkom izolacijom.
- zaštitni stupanj: svjetiljke protiv vanjskih utjecaja. Odgovarajući stupanj zaštite nači ćete na etiketi proizvoda.
- Pažnja , postoji mogućnost od strujnog udara. Poklopci i izvori svjetla se ne smiju otvarati kako se ne bi mogli dodirivati vodiči napona
- Izvor svjetla može zamijeniti krajnji korisnik sam .
- LED – izvor svjetla može zamijeniti krajnji korisnik sam
- Pogonski uređaj može zamijeniti krajnji korisnik .
- LED – izvor svjetla smije zamijeniti samo stručna osoba .
- Izvor svjetla smije zamijeniti samo stručna osoba
- Pogonski uređaj smije zamijeniti samo stručna osoba .
- LED – izvor svjetla nije moguće zamijeniti
- Pogonski uređaj se ne može zamijeniti .

ODRŽAVANJE :
- Prije nego počnete sa čišćenjem isključite dovod struje - izvucite osigurač ili ga postavite na položaj „isključeno".
- Održavanje svjetiljke je ograničeno samo na vanjsku površinu
- Vlaga ne smije doći do priključnog dijela ili na vodiče struje .
- Svjetiljku ostavite najmanje 10 min da se ohladi prije nego počnete sa čišćenjem .
- Svjetiljku čistite samo sa mekom i suhom krpom .

Napomena: zaštita okoliša i zbrinjavanje
Potrošač ima zakonsku obvezu pravilno zbrinuti elektroničke uređaje, lampe i baterije na kraju njihovog vijeka uporabe.
Oni se mogu besplatno vratiti na javna sabirna mjesta ili trgovina. Brisanje osobnih podataka odgovornost je potrošača. Svjetiljke i baterije koje se mogu sigurno ukloniti i nisu trajno ugrađene moraju se unaprijed ukloniti radi odvojenog odlaganja. Državni zakon regulira detalje zakonski usklađenog zbrinjavanja.
Oznakom s prekriženom kantom za smeće na kotačima označeni su elektronički uređaji i baterije, koje se nakon isteka vijeka trajanja ne smije odlagati u kućni otpad.
Simboli prikvačeni ispod kante za smeće mogu označavati sve sadržane sastojke (olovo = Pb, živa = Hg, kadmij = Cd). Ovo odvajanje je neophodno, jer se baterije i elektronički uređaji vrijedni retursi i sastoje od teških metala koji štete za ljude i okoliš.
Recikliranjem, skupljanjem i ponovnim korištenjem odgovarajućih baterija i elektroničkih uređaja pomažete u očuvanju i zaštiti okoliša i ljudskog zdravlja.

Korištene baterije ne smiju se odlagati u kućnom otpadu, budući da mogu sadržavati otrovne elemente i teške metale koji mogu biti štetni po okoliš i ljudsko zdravlje. Vratite prazne baterije u odgovarajuće reciklažno dvorište.

HUN

Biztonsági útmutató
Használat előtt gondosan olvassa el ezt az útmutatót és tartsa be ezeket a fontos információkat a jövőben is.
Általános utasítások:
- Elektromos csatlakozásokat csak képzett dolgozott végezhet
- Gyártó nem vállal felelősséget az olyan sérülésekért vagy károkért, melyek a lámpa szakszerűtlen használatára vezethetők vissza.
- A szerelés előtt kapcsolja ki az elektromos fordát!
- A világítástest csak arra lehet használni, mire van kiszabva (például - beltéri használatra szolgáló lámpát nemszabad kültéren használni)
- A lámpabúrát ne takarja le!
- A szerelés előtt nézzék át az összes lámpa részét hogy rendben e vannak
- Ha valami hibát talál a lámpán csakis a gyártó vagy képzett dolgozó végezhet a lámpa javítását! Becsomagolt állapotban ne csatlakoztassa a hálózatba a lámpatestet
- Csakis a megadott típusú és fényerősségű izzót használjon („Max .. W ..)
- A lámpát nemszereljék nedves vagy vezető alapra
- Figyeljenek a szerelésnél arra hogy a vezetékek megfelelően csatlakoznak
- A csatlakozókapcsok jelölése: L – fázis, N – semleges vezető, ⏚ védővezető.
- Megadott hálózati feszültséget nemszabad túllépni.
- Az izzókat hagyják kihűlni mielőt hozzá érnének
- Konektorokat és más kapcsolóelemeket nehúzzák nagyon be a szerelésnél
- Ha a lámpatestnez hozzá van rakva szilikoncső is, azt a hővédelem érdekében a hálózati vezetékre kell helyezni.

Szimbólumok értelmezése:
Minden elérhetős szymbólumot ere a termékre megtalálják a termék címkéjén vagy a csomagolásban.
- Védelmi osztály I: ⏚ Ez a lámpát a védővezetővel (zöld-sárga vezeték) a védővezetőkapocsra ⏚ kell csatlakoztatni
- Védelmi osztály II: Ez a lámpá speciális szigetelésű és nem csatlakoztatható védővezetőre.
- kisfeszültség
- AC – váltóáramú feszültség
- Hz ütem (Hertz)
- V elektromos feszültség voltokban
- W W teljesítmény wattokban
- Minimális távolság a megvilágított felülettől. (M).
- Lámpát búra nélkül nehasználják .
- Világítótesthez csak halogént lehet használni
- Csak beltéri felhasználásra való.
- : a lámpa csak nem éghető anyagokra szerelhető
- világítótest csak a normálisan gyúlékony anyagokra szerelhetők. Szimbólum adott esetben nincs kiábrázolva.
- Nemvalo hőnyelvű anyaggal való fedésekre
- Védelem foka. Megtalálják az adatokat a címkén.
- Vigyázzatt, áramütés veszélye áll fenn. A fényforrások fedelét nem szabad kinyitni, mert ez alkatrészek nincs fennek a veszélyt kiteszik.
- A LED-fényforrás cseréje a végfelhasználó által nem végezhető el.
- A LED-fényforrás cseréje a végfelhasználó által
- Az előtét végfelhasználói cseréje.
- A LED fényforrás cseréjét csak szakemberek végezhetik.
- A LED fényforrás cseréjét csak szakemberek végezhetik.
- Az előtétet csak szakértők cserélhetik ki.
- A fényforrás nem cserélhető.
- Az előtét nem cserélhető.

Karbantartás:
- A lámpa tisztítása előtt kapcsolják ki a vezetéket
- Nemszabad nedvességet a vezetékekel
- Tisztítás előtt hagyják 10 percig hűlni mielőt elkezdenék a tisztítását
- Tisztítást csupán száraz ronggyal végezzék

Megjegyzés: Környezetvédelem és ártalmatlanítás.
A fogyasztó törvényileg köteles az elektronikus eszközöket, lámpákat és akkumulátorokat élettartamuk végén megfelelően ártalmatlanítani. Ezeket ingyenesen le lehet adni a nyilvános gyűjtőpontokon vagy vissza lehet adni az üzletekben. A személyes adatok törlése a fogyasztó saját felelősségére van.
A kockázat nélkül eltávolítható és nem fix módon beépített fényforrásokat és akkumulátorokat előzetesen ki kell venni és külön ártalmatlanítani.
A adott országig jogszabályai határozzák meg a jogszerű ártalmatlanítás részleteit. Az áthúzott szemetesedény szimbólum ellátású elektromos készülékeket és akkumulátorokat, az élettartamuk végén semmi esetben sem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani.
A szemetesvalka alatt látható szimbólumok jelzik a benne lévő anyagokat (ólom = Pb, higany = Hg, kadmium = Cd). Erre az elkülönítésre azért van szükség, mert az akkumulátorok és az elektromos készülékek egyrészt értékes erőforrások, másrészt az emberekre és környezetükre ártalmas anyagokat tartalmaznak. Az akkumulátorok és az erre a célra alkalmas elektromos készülékek újrahasznosításával, gyűjtésével és újrafelhasználásával Ön hozzájárul a környezet és az emberi egészség megőrzéséhez és védelméhez.

A használt elemeket tilos a háztartási hulladékba dobni, mivel azok mérgező elemeket és nehézfémeket tartalmazhatnak, amelyek károsíthatják az emberek egészségét és a környezetet.
A lemerült elemeket vigye vissza egy arra szolgáló újrahasznosító létesítménybe.

Използвайте батерии на трябва да се извършват извън обсега на деца освен ако не са съвсем техническите елементи и техни желания, които биха били опасни за околната среда и здравето на хората.
Върнете използваните батерии в подходящо съоръжение за рециклиране.

CZE

Bezpečnostní pokyny
Prosím dodržujte následující bezpečnostní pokyny obsažené v tomto návodu a uložte tento návod a to i v případě, že je svítidlo již připojeno.
Všeobecné pokyny:
- Elektrické připojení smí provádět pouze kvalifikovaný odborník.
- Výrobce nezodpovídá za zranění nebo vady způsobené nesprávným používáním tohoto svítidla.
- Pozor! Před zahájením instalace odpojte napájení vypnutím jističe nebo vyjmutím pojistky z pojistkové skříně.
- Svítidlo se smí používat pouze pro předem stanovené účely, například nepoužívejte vnitřní svítidlo ve venkovním prostředí.
- Před instalací zkontrolujte všechny součásti, zdali jsou kompletní.
- Nezakrývejte svítidlo.
- Pokud je svítidlo v balení, nepřipojujte jej ani nezapínejte.
- Žárovky a transformátory mohou být během provozu horké. Při nesprávném použití hrozí nebezpečí požáru a výměnou žárovky si můžete ublížit. Vždy nechte vše vychladnout.
- Je-li vnější přívodní nebo jakýkoli kabel poškozen, musí být nahrazen pouze výrobcem nebo jeho servisním technikem nebo kvalifikovanou osobou, aby nedošlo k úrazu.
- Ujistěte se, že používáte pouze žárovky s typem a výkonem daný výrobcem. Maximální výkon nesmí být překročen (uvedeno na štítku svítidla nebo svítidle označení „Max.....W").
- Nemontujte svítidlo na mokrá nebo vodivá plochy.
- Ujistěte se, že se kabely nebo šňůry nepoškodí během instalace.
- Označení na svorkovnici: L-fáze, N-vodivý vodič, ⏚ ochranný vodič.
- Uvedené síťové napětí nesmí být překročeno.
- Konektory a spojovací materiál neutahujte příliš silně.
- Nedotýkejte se žárovek holýma rukama.
- Pokud je k svítidlu přiložená silikonová trubička, musí být umístěna na síťovém přívodu na ochranu před teplem.

Význam symbolů:
Všechny platné symboly tohoto svítidla naleznete na štítku výrobku nebo na jeho obalu.
- Třída ochrany I: Toto svítidlo musí být spojeno s ochranným vodičem (zeleno-žlutý vodič) na ochranné svorce ⏚.
- Třída ochrany II: Toto svítidlo je chráněno dvojitou izolací a nesmí být připojeno k uzemnění.
- bezpečné, bezpečnostní nízké napětí
- AC – střídavý proud napětí
- Hz frekvence (Hertz)
- V napětí ve voltech
- W výkon ve wattech
- Minimální vzdálenost od osvětlovaného povrchu v metrech. Přesná vzdálenost, kterou naleznete na etiketě svítidla.
- Nepoužívejte svítidlo bez skla. Pokud je sklo rozbité, musí být co nejdříve vyměněno.
- Ekki má nota ljósið án glersins og ef það hefur brotnað verður að skipta um það!
- Ljósastæði þar sem einungis má nota svokallaðar „self-shielded" tungsten halógenperur.
- Einungis ætlað til notkunar innanhúss.
- (surface mounted) / (recessed): Není určeno pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch.
- Vhodné pro přímou montáž na běžný hořlavý povrch. Symbol není v tomto případě zobrazen.
- Není vhodný pro krytí s tepelně izolačním materiálem.
- Stupeň ochrany před vnějšími vlivy. Míru ochrany naleznete na typovém štítku.
- Pozor, hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem. Kryt světelných zdrojů se nesmí otvírat, protože by došlo k odkrytí vodivých částí.
- Výměna světelného zdroje koncovým uživatelem.
- Výměna světelného LED zdroje koncovým uživatelem.
- Výměna předřadníku koncovým uživatelem.
- Výměna světelného LED zdroje pouze odborníkem.
- Výměna světelného zdroje pouze odborníkem.
- Výměna předřadníku pouze odborníkem.
- Světelný zdroj není vyměnitelný.
- Předřadník není vyměnitelný.

Upozornění: Ochrana životního prostředí a likvidace
Spotřebitel má ze zákona povinnost řádným způsobem zlikvidovat elektronická zařízení, zdroje světla a baterie na konci jejich životnosti. Tyto výrobky je možné bezplatně odevzdat na veřejných sběrných místech nebo u prodejců. Za vymazání osobních údajů nese výlučnou odpovědnost spotřebitel.
Zdroje světla a baterie, které je možné bezpečně vyjmout a které nejsou natrvalo začleněny do výrobku, je potřeba demontovat a zlikvidovat oddělená. Přesný postup při likvidaci podle požadavků zákona up rávuje místní právo.
Značkou elektrického odpadkového koše na kolečkách se označují elektronická zařízení a baterie, které by po skončení životnosti neměl vyhazovat do směsného komunálního odpadu. Připojené symboly znázorňují možnou přítomnost některých nebezpečných materiálů (olovo = Pb, rtuť = Hg, kadmium = Cd).
Rozdělení je zcela zásadní, protože baterie a elektronická zařízení patří mezi hodnotné zdroje a obsahují látky, které jsou škodlivé jak pro lidi, tak pro životní prostředí.
Recyklací, sběrem a opětovným zužitkováním vhodných baterií a elektronických zařízení přispíváte k zachování a ochraně životního prostředí a lidského zdraví.

Použité baterie se nesmí likvidovat společně s domovním odpadem, protože mohou obsahovat toxické prvky a těžké kovy, které mohou být škodlivé pro životní prostředí a lidské zdraví. Vraťte vybité baterie ve vhodném recyklačním zařízení.

ISL

Öryggisleiðbeiningar
Vinsamlegast fylgið þessum öryggis- og uppsetningarleiðbeiningum og geymið þessar leiðbeiningar eftir að búið er að setja upp ljósið.
Almennar leiðbeiningar:
- Einungis fagfólk má koma að því að setja upp rafmagnstengingar.
- Framleiðandinn ber enga ábyrgð á meiðslum eða skemmdum sem verða af völdum rangrar notkunar ljósabúnaðarins.
- Athugið! Áður en byrjað er á uppsetningarvinnunni skal slökkva á öllu rafmagni með því að slá út lekaliða eða fjarlægja öryggi úr öryggjaskassa.
- Einungis má nota ljósið í þeim tilgangi sem því var upphaflega ætlað. Ekki má nota ljósabúnað sem ætlaður er til notkunar innandyra á útisvæðum.
- Athugið hvort allir hlutar sem fylgja með séu til staðar áður en byrjað er á uppsetningu.
- Ekki má setja neina hluti ofan á ljósið.
- Ekki má tengja ljósið sem verður í umbúðunum við rafmagn og setja það í gang.
- Ljósaperurnar og spennubreytarnir mynda hátt hitastig þegar þau eru í gangi. Ef farið er rangt með ljósabúnaðinn getur það valdið eldsvoða og slysahættu þegar skipt eru um ljósaperur! Ávallt skal leyfa ljósinu að kólna!
- Ef það koma í veg fyrir hættur að þá láta framleiðandann, þjónustuaðila eða löggiltan rafvirkja skipta um bilaðar rafmagnssnúrur á búnaðinum.
- Gætið þess að setja ávallt rétta perustærð í búnaðinn og að ekki sé farið yfir hámarks rnn venga sperustra (vv. symbol „max ... W" á umbúðum eða á perustæðinu).
- Ekki á nota ljósið í raka eða nálægt vatni.
- Gætið þess að kapallinn skaðist ekki við uppsetningu.
- Merkingar á tengiskrúfum: L-fasa, N-núllvír, ⏚ - öryggisleiðara.
- Hæstu leyfilegu spennu sem gefin er upp fyrir perustæðinu (sjá perutákn) og hám. wattstærð (.max ... W.) á vörumerkinu eða á perum.
- Ekki á meðhöndla ljósið með blautum eða rökum höndum.
- Ekki á nota ljósið ef glerið eða hlífðargrindin er skemmd eða hefur brotnað.
- Ekki á nota ljósið ef ljósaskermurinn er ekki á sínum stað.
- Ekki á nota ljósið ef ljósaskermurinn er skemmdur.
- Ekki á nota ljósið ef skipt er um ljósaperu.
- Ekki á nota ljósið ef skipt er um stjórnbúnað.

Vöruheiti:
- Ekki á nota ljósið ef skipt er um ljósaperu.
- Ekki á nota ljósið ef skipt er um stjórnbúnað.

Viðhaldsleiðbeiningar:
- Fyrir þrif skal slökkva á með því að slá út lekaliðanum eða með því að taka öryggið úr öryggjaskassanum.
- Þrífið aðeins yfirborð ljósins.
- Gæta verður þess að enginn raki komist inn í tengiklósina eða þá hluta ljóssins sem eru undir rafspennu.
- Leyfið ljósinu að kólna í 10 mínútur áður en hafist er handa við þrifin!
- Einungis má þrífa ljósið með þurrum, þurrum klút.

Athugið: umhverfisvernd og förgun
Neytandanum ber lagaleg skylda til að fargja rafeindabúnaði, lömpum og rafhlöðum á réttan hátt þegar endingartíma þeirra er lokið.
Þessum er hægt að skila án endurgjalds til opinberra söfnunarstaða eða söluaðila. Eyðing persónuupplýsinga er á ábyrgð neytenda.
Lampar og rafhlöður sem hægt er að fjarlægja á öruggan hátt og eru ekki varanlega uppsettar verður að fjarlægja fyrirfram til að farga þeim.
Ríkisálög segja nrjun um löglnaðlega förgun.
Merkingin með yfirstrikuðu ruslatunnunni á hjólum merkir rafeindatæki og rafhlöður sem ekki má farga með heimilissorpi eftir endingartíma þeirra. Tákn sem fest eru undir ruslatunnuna gefa til kynna innihaldsefni sem er (blý = Pb, kvikasilfur = Hg, kadmíum = Cd).
Þessi aðskilnaður er nauðsynlegur vegna þess að rafhlöður og rafeindatæki eru bæði verðmæt auðlind og innihalda efni sem eru skaðleg fólki og umhverfi.
Með því að endurvinna, safna og endurnýta viðeigandi rafhlöður og rafeindatæki hjálpar þú til við að varðveita og verndra umhverfið og heilsu manna.

Notuðum rafhlöðum skal ekki fargað með heföbundu heimilisrusli, þar sem þær gætu innihaldið eiturefni og þungmálma sem geta haft skaðleg áhrif á umhverfið og heilsu manna. Farðu með tómar rafhlöður til viðeigandi endurvinnslustöðvar.

ITA

Istruzioni di Sicurezza
Si prega di seguire le seguenti istruzioni di sicurezza e di montaggio, e di conservare queste istruzioni anche dopo l'installazione dell'articolo elettrico.
Istruzioni generali:
- Tutti gli allacciamenti elettrici devono essere eseguiti dal solo personale specializzato.
- Il fabbricante declina ogni responsabilità di lesioni o danni causati dall'utilizzo improprio della lampada.
- Attenzione! Prima di cominciare con il montaggio, il filo di alimentazione deve essere privo di tensione – rimuovere i fusibili o spegnere l'interruttore generale.
- Assicurarsi che questo apparecchio venga utilizzato solo per gli scopi previsti. Le luci da interno non possono essere utilizzate per il montaggio all'esterno.
- Assicurarsi che tutte le parti siano presenti prima di iniziare il montaggio.
- La lucerna non deve essere coperta da oggetti.
- Non collegare la lampada alla presa elettrica durante la fase di installazione.
- Lampadine e trasformatori sviluppano elevate temperature durante il funzionamento. In caso di utilizzo scorretto, sussiste il pericolo di incendio o di provocare lesioni. In caso di sostituzione delle lampadine! Lasciar sempre prima raffreddare!
- Per evitare rischi, qualora il cavo flessibile esterno fosse danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo rappresentante o da persone qualificate.
- Assicurarsi sempre che venga utilizzato il tipo di lampadina, e che la potenza massima non venga superata (v. simbolo sulla lampada e "max... W" sull'etichetta del prodotto o sulla lampada).
- Non montare la lampada su superficie umida o conduttiva.
- Assicurarsi che i cavi non siano danneggiati durante l'installazione.
- Denominazione dei morsetti: L-fase, N-neutro, ⏚ - messa a terra.
- La tensione indicata (230V/50 Hz) non deve essere oltrepassata.
- Spine e connettori devono essere privi di forze di trazione e di rotazione.
- Le lampadine non devono essere toccate a mani nude.

Spiegazione dei simboli:
I simboli validi per questa lampada si possono trovare sull'etichetta del prodotto e sulla confezione.
- Classe di protezione I: ⏚ Questa lampada deve essere collegata con il filo di protezione (conduttore verde-giallo) al terminale della massa a terra.
- Classe di protezione II: Questa lampada è a doppio isolamento e non necessita di un collegamento di protezione ulteriore.
- Bassa tensione
- Tensione alternata
- Hz Frequenza (Hz)
- V Tensione in Volt
- W Potenza in Watt
- Distanza minima dalla superficie illuminata in metri. La distanza esatta si trova sull'etichetta del prodotto.
- Qualsiasi copertura di protezione danneggiata deve essere sostituita!
- Lampade progettate solo per lampadine schermate a bassa pressione alogene .
- Solo per funzionamento in interni.
- (montato su superficie) / (incassato): non adatto per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.
- Se la lampada è adatta per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili, non viene mostrato nessun simbolo in merito.
- Apparecchi non adatti al montaggio ad incasso in/coperti da isolamento termico.
- Grado di protezione dell'articolo di illuminazione contro agenti esterni. Il grado di protezione relativo si trova sull'etichetta del prodotto.
- Attenzione, c'è il rischio di scosse elettriche. I rivestimenti delle sorgenti luminose non devono essere aperti poiché le parti conduttive saranno esposte.
- La sorgente luminosa può essere sostituita dall'utente finale.
- La sorgente luminosa a LED può essere sostituita dall'utente finale
- La centralina può essere sostituita dall'utente finale.
- La sorgente luminosa a LED può essere sostituita solo da personale specializzato.
- La sorgente luminosa può essere sostituita solo da personale specializzato.
- L'alimentatore può essere sostituito solo da personale specializzato.
- La centralina non può essere sostituita

Istruzioni per la cura:
- Prima di iniziare la pulizia, togliere l'alimentazione - rimuovendo i fusibili o spegnendo l'interruttore.
- La cura delle lampade è da limitarsi alle superfici.
- Assicurarsi che l'umidità non raggiunga le scatole di connessioni o le parti in tensione.
- Lasciar raffreddare la lampada per almeno 10 minuti, prima di iniziare la pulizia!
- Pulire le lampade solo con un panno morbido e asciutto.

Nota: tutela ambientale e smaltimento
Il consumatore è obbligato per legge a smaltire correttamente apparecchiature elettriche, lampade e batterie alla fine del loro ciclo di vita. È possibile restituire gratuitamente presso gli appositi punti di raccolta pubblici o presso i rivenditori.
La cancellazione di eventuali dati personali è responsabilità del consumatore. Lampadine e batterie rimovibili senza pericolo e non fisse vanno smaltite a parte, ¥ diritto del rispettivo Paese regola i dettagli per garantire uno smaltimento conforme.
Il contrassegno con il bidone barrato indica le apparecchiature elettriche e le batterie che, alla fine del loro ciclo di vita, non possono essere in nessun caso smaltite nei rifiuti domestici. Il simbolo applicato sotto il bidone riguardano eventuali sostanze contenute (piombo = Pb, mercurio = Hg, cadmio = Cd).
Questa suddivisione è necessaria, in quanto batterie e apparecchiature elettriche sono si risorse preziose ma contengono anche sostanze nocive per l'uomo e il suo ambiente.
Riciclando, raccogliendo e riutilizzando le batterie e le apparecchiature elettriche adeguate, si contribuisce a preservare e a tutelare l'ambiente e la salute umana.

Le batterie non devono essere smaltite tra i rifiuti domestici dol momento che possono contenere elementi tossici e metalli pesanti che possono essere pericolosi per l'ambiente e la salute. Riportare le batterie es

Gebruikte batterijen mogen niet met het huishoudelijk afval worden weggegooid aangezien ze giftige stoffen en zware metalen bevatten die schadelijk zijn voor het milieu en de gezondheid. Breng lege batterijen naar een geschikte recyclinginzamelplaats.

NOR

Viktig om sikkerhet

Følg punktene i denne bruksanvisningen ved montering, og oppbevar den til senere bruk etter at lampen er montert.

Generelle tips:

- Elektrisk arbeid skal kun utføres av fagmann.
- Produsenten overtar intet ansvar for skader som følge av uregelmessig bruk av lampen.
- OBS! Før lampen monteres, må strømmen slås av. Slå av sikringen, og sett bryteren på «AV».
- Lampen må kun brukes til det den er beregnet til. Innendørslamper må ikke brukes utendørs.
- Pass på at alle lampens deler er for hånden før du begynner monteringen.
- Lampen må ikke tilsluttes av andre gjenstander.
- Lampen skal ikke kobles til eller brukes sammen med transformatorer.
- Lysparer, LED-drivere og transformatorer utvikler høy temperatur når de er i drift. Uregelmessig bruk medfører brannfare, og det kan da oppstå risiko for skade når lysparen skiftes. La alltid lysparen avkjøles helt før du skifter den!
- For å unngå enhver risiko, skal en skadet kabel alltid skiftes av produsent, dennes servicepartner eller annen fagmann.
- Pass på at det alltid brukes riktig lyspære og at maksimum styrke ikke overskrides (se lampesymbol og max ... W) på produktetiketten eller lysparen.
- Lampen må ikke monteres på tullelig eller strømførende underlag.
- Pass på at ingen kabler skades under montering.
- Betegnelse på tilkoblingsklemmene: L-fase, N-nøytralleder, ⏚ beskyttelsesleder.
- Den angitte spenningen må ikke overskrides.
- Kontakter og festeanordninger skal være fri for trekk- og dreiekraft.
- Lysparen må ikke beveres med hendene.
- Dersom lampen leveres med silikonkabler, skal disse dras over nettkablene for å beskytte dem mot varme.

Symbolforklaringer:

Symbolene som gjelder for denne lampen finner du på produktetiketten og på emballasjen.

- Beskyttelsesklasse ⏚. Denne lampen må kobles til jordledningssklemmen ⏚ med jordledning (grønngul kabel).
- Beskyttelsesklasse ☐. Denne lampen er dobbelt isolert og må ikke kobles til jordledning.
- Lavspenning
- Vekselspenning
- Frekvens (Hertz)
- Spenning i Volt
- Ytelse i Watt
- Minsteavstand til belyst flate eller gjenstand i m. Nøyaktig avstand finner du på etiketten.
- Et skadet beskyttelsesdeksel skiftes ut!
- Lamper som kun er beregnet på self-shielded halogenpærer.
- Kun egnet til innendørs bruk.
- (montert på overflater) (innebygget): Ikke egnet til montering på normalt antennelige overflater.
- Dersom lampen er egnet til montering på normalt antennelige overflater, brukes intet symbol.
- Lamper som er egnet til innbygging eller tildekking med termisk isolasjon.
- IP Lampens grad av beskyttelse mot inntrengning av fremmedlegemer og vann. Aktuell beskyttelsesgrad er angitt på produktetiketten.
- Advarsel, fare for elektrisk støt. Lampens beskyttelse skal ikke fjernes, fordi da kan spenningsførende deler kunne berøres.
- Lysparen kan byttes av sluttbrukeren.
- LED-lysparen kan byttes av sluttbrukeren.
- Driverenheten kan byttes av sluttbrukeren.
- LED-lysparen kan kun byttes av fagmann.
- Lysparen kan kun byttes av fagmann.
- Driverenheten kan kun byttes av fagmann.
- LED-lysparen kan ikke byttes.
- Driverenheten kan ikke byttes.

Vedlikeholdstips:

- Før lampen rengjøres, må strømmen kobles fra. Slå av sikringen, og sett bryteren på «AV».
- Vedlikeholdet begrenses til lampens overflate.
- Det må ikke komme fukt inn i terminalene eller i strømførende deler.
- La lampen avkjøle i 10 minutter før du begynner med rengjøringen.
- Lampen skal kun tørkes av med en myk, tørr klut.

Merk: Miljøvern og avfallshåndtering

Forbrukeren er etter lov forpliktet til å avfallshåndtere elektroniske apparater, lamper og batterier på forskriftsmessig måte på slutten av deres levetid.

Disse kan inneleveres kostnadsfritt ved offentlige samlesteder eller til forhandlere, Slettingen av personopplysninger er forbrukeres eget ansvar.

Lysstoffer og batterier, som kan tas ut uten tørk- og ikke-er fastmontert, må tas ut på forhånd for separat avfallshåndtering**.** Landets lover regulerer detaljene for lovmessig avfallshåndtering**.** Merkingen med den overkryssede søppelbøtten markerer elektriske apparater og batterier som etter levetiden ikke under noen omstendigheter må kastes i husholdningsavfallet**.** Symboler som er anbrakt under søppeldunken, kjennetegner evt. integrerte innholdsstoffer (bly = Pb, kvikksølv = Hg, kadmium = Cd)**.**

Denne separeringen er nødvendig, da batterier og elektriske apparater både er verdifulle ressurser og også inneholder skadelige stoffer for mennesker og miljø**.**

Ved resirkulering, samling og gjenbruk av batterier og elektriske apparater som er egnet til dette bidrar du til å opprettholde og verne om miljøet og menneskers helse**.**

Brūkte batterier må ikke kastes i husholdningsavfall, siden de kan inneholde giftige komponenter og tungmetaller som kan være skadelige for helse og miljø. Tomme batterier skal returneres til en miljøstasjon.

RUS

Инструкция по технике безопасности

Пожалуйста, изучите информацию, изложенную в этой инструкции, и сохраните это руководство после того, как лампа будет уже установлена.

Общая инструкция:

- Электрические подключения могут быть выполнены только компетентными специалистами.
- Производитель не берет на себя ответственность за травмы или дефекты, возникшие неправильное использование этой лампы.
- Выключите питание, чем начать установку, отключите электропитание, выключив переключатель, или демонтировав плавкий предохранитель в блоке предохранителей.
- Следите за тем, чтобы использовать лампу по назначению. Например, не устанавливайте лампы для внутреннего освещения снаружи здания.
- Пожалуйста, проверьте перед монтажом, что все запчасти есть в комплектации лампы.
- Не накрывайте лампу.
- Не подключайте лампу к источнику электричества, пока она находится в упаковке
- Лампы и трансформаторы во время использования сильно нагреваются. При неправильном использовании возможно возгорание и получение травмы. Всегда давайте оборудованию остыть, прежде чем заменять!
- Если внешний кабель или шнур повреждён, то он должен быть заменен только изготовителем или его сервисным агентом или подобным компетентным человеком, чтобы избежать опасности получения травмы от электрического тока.
- Пожалуйста, убедитесь, что вы используете правильную лампу и мощность лампы. Максимальная потребляемая мощность не должна быть превышена (символ лампы и «макс. ... W» указан на соответствующей этикетке или упаковке).
- Не устанавливайте лампу на влажной или токопроводящей поверхности.
- Убедитесь, что кабели или шнуры не получили повреждения во время установки.
- Маркировка на блоке питания: L-фаза, N-нейтральный провод, ⏚ провод заземления.
- Не превышайте указанное напряжение питания.
- Штекеры и элементы подключения электропитания должны быть свободными от с крутов и перегибов.
- Не касайтесь лампы голыми руками.
- Если к лампе прилагаются силиконовые шланги, их необходимо натянуть на проводы сетевого подключения, чтобы защитить от нагревания.

Описание символов:

Символы, применяемые для данной лампы, можно найти на этикете изделия, на лампе и на упаковке.

- Класс защиты I ⏚. Эта лампа должна быть подсоединена защитным электрозаземлением (зелено-желтый провод) к защитной клемме заземления.
- Класс защиты II ☐. Эта лампа сделана изолированной и может не соединяться с защитной клеммой заземления.
- низкое напряжение, безопасное низкое напряжение.
- AC - напряжение переменного тока
- частота (Герц)
- напряжение в В
- мощность в Вт
- Минимальное расстояние от лампы до любого освещаемого объекта в метрах. Точное расстояние указано на этикетке лампы.
- Не используйте лампу без стекла, поврежденное стекло должно быть заменено!
- Светильник разработан только для использования с вольфрамовыми галогенными самозащищенными лампами.
- Только для использования внутри помещений.
- (Устанавливаемая поверхность) (встраиваемая): Не подходит для прямой установки на обычной огнеопасной поверхности.
- Подходит для прямой установки на обычной огнеопасной поверхности: никакой символ не изображается.
- Не подходит для покрытия тепло-изолирующим материалом.
- IP Степень защиты от внешних влияний. Соответствующая степень защиты указана на этикетке.
- Осторожно, существует риск поражения электрическим током. Крышки источников света нельзя открывать, так как это делает возможным прикосновение к токопроводящим частям.
- Источник света может заменяться конечным потребителем.
- Светодиодный источник света может заменяться конечным потребителем.
- Устройство управления может заменяться конечным потребителем.
- Светодиодный источник света может заменяться только квалифицированным специалистом.
- Источник света может заменяться только квалифицированным специалистом.
- Устройство управления может заменяться только квалифицированным специалистом.
- Светодиодный источник света не подлежит замене.
- Устройство управления не подлежит замене.

Инструкция по обслуживанию:

- Перед очисткой, отключите электропитание, выключив переключатель, или демонтировав плавкий предохранитель в блоке предохранителей.
- Очистка подлежит только поверхность лампы.
- Вода не должна попадать в распределительную коробку или на любую часть электроприбора.
- Перед очисткой дайте лампе остыть в течение 10 минут!
- Очищайте только мягкой сухой тряпкой.

Примечание: защита окружающей среды и утилизация.

Потребителем по закону обязаны правильно утилизировать электронные устройства, лампы и батареи по окончании срока их службы бесплатно вернуть в общественные пункты сбора или в магазины розничной торговли.

Удаление личных данных является обязанностью потребитель.

Лампочки и батарейки, которые можно безопасно снять и которые не установлены стационарно, необходимо извлечь перед утилизацией устройства и отправить

на отдельную утилизацию**.** Государственные нормативы регулируют соответствующий процесс утилизации**.** Этикетка с перечеркнутым мусорным баком обозначает электрические устройства и аккумуляторы,

которые не при каких обстоятельствах нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами после окончания срока их службы**.**

Символы, размещенные под знаком мусорного бака, могут указывать на любые ингредиенты, которые он может содержать (свинец = Pb, ртуть = Hg, кадмий = Cd)**.** Такое разделение необходимо, поскольку батареи и электрические устройства являются ценными ресурсами и содержат вещества, вредные для человека и окружающей среды**.** Переобрабатывая, собирая и повторно используя подходящие аккумуляторы и электрические устройства, вы вносите свой вклад в сохранение и защиту окружающей среды и здоровья человека**.**

Использованные батареи не должны выбрасываться вместе с обычными бытовым мусором, поскольку в них могу содержаться токсичные элементы, тяжелые металлы, которые могут нанести вред окружающей среде и здоровью человека. Сдавайте разряженные батареи в соответствующие центры вторичной переработки.

SK

Bezpečnostné pokyny

Prosím dodržujte nasledujúce pokyny obsiahnuté v tomto návode a uložte si tento návod, aj v prípade, že je svietidlo už zapojené.

Všeobecné pokyny:

- Elektroinštalačné práce sme vykonávať len odborne spôsobilá osoba.
- Výrobca nezodpovedá za zranenie alebo závady, ktoré vznikli v dôsledku neodborného použitia svietidla.
- Pozor! Pred začatím montážnych prác vypnite prístroj - vypínače prepnite do polohy „VYPNUTÉ“.
- Svietidlo sa smú používať len k danému účelu. Vnútorné svietidlá nesmú byť používané na vonkajšie osvetlenie.
- Pred inštaláciou skontrolujte všetky komponenty, či sú kompletné.
- Svietidlo nezakrývajte.
- Ak je svietidlo zabalené nesmie sa pripájať do siete.
- Žiarovky a transformátory môžu byť počas používania horúce. Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo požiaru a výmenou žiarovky si môžete ublížiť. Vždy nechajte všetko dostatočne vychladnúť!
- Prosím uistite sa, že žiarovka sa zhoduje s typom a výkonom daným výrobcom. Maximálny výkon nesmie byť prekročený. (vyznačené na štítku alebo lampe „Max... W“
- Nemontujte svietidlo na mokré alebo vodivé plochy.
- Ubezpečte sa, že sa káble počas inštalácie nepoškodili.
- Externý ohybný kábel alebo šnúra svietidla sa nedá nahradiť, ak sa šnúra poškodí, svietidlo sa musí vyradiť.
- Označenie pripájacích svoriek: L - fáza, N - nulový vodič, ⏚ ochranný vodič.
- Uvedené sieťové napätie nesmie byť prekročené.
- Konektory a spojovací materiál neuťahujte príliš silno.
- Nedotýkajte sa žiaroviek holými rukami.
- Ak je k svietidlu priložená silikónová trubička, musí byť umiestnená na sieťovom prívode na ochranu pred teplom.

Význam symbolov:

Všetky platné symboly tohto svietidla nájdete na štítku výrobku alebo na jeho obale.

- Trieda ochrany I ⏚. Ochranný vodič tohto svietidla (zeleno-žltý kábel) musí byť pripojený ku svorkám ochranného vodiča ⏚.
- Trieda ochrany II ☐. Toto svietidlo je špeciálne izolované a nesmie byť pripojené k ochrannému vodiču.
- nízke napätie, bezpečnostné nízke napätie
- striedavé napätie
- frekvencia (Hertz)
- napätie vo Voltoch
- výkon vo Voltoch
- Minimálny odstup od tvary žiarča k ožiarenej ploche v metroch. Symboly platné pre tento výrobok nájdete na produktovej etikete, ako aj na balení.
- Nepoužívajte svietidlo bez skla. Ak je rozbité, je nutné ho čo najskôr vymeniť.
- Svietidlo je určené len pre použitie halogénových žiaroviek.
- Vhodné len na vnútorné použitie.
- (priadenému) (zapustavané): Nevhodné na montáž na normálne horľavé povrchy.
- Vhodné na montáž na normálne horľavé povrchy. Symbol v tomto prípade nie je zobrazený.
- Nevhodné pre zakrytie s tepelne izolačným materiálom.
- IP Stupeň ochrany pred vonkajšími vplyvmi. Menu ochrany nájdete na štítku.
- Pozor, hrozí nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom. Kryt svietených zdrojov by sa nemal otvárať, pretože by došlo k odkrytiu vodivých častí.
- Výmena svetelného LED zdroja koncovým užívateľom.
- Výmena svetelného LED zdroja koncovým užívateľom.
- Výmena predradníka koncovým užívateľom.
- Výmena svetelného LED zdroja len odborníkom.
- Výmena svetelného LED zdroja len odborníkom.
- Výmena predradníka len odborníkom.
- Svetelný zdroj nie je vymeniteľný.
- Predradník nie je vymeniteľný.

Pokyny k údržbe:

- Pred čistením odpojte napájanie vypnutím ističa alebo vybratím poistky z poistkovej skrinky.
- Pozor pri čistení povrchu svietidla.
- Vítnosť na nesmie dostať na žiadne vodivé časti.
- Pred čistením nechajte svietidlo vychladnúť aspoň 10 minút!
- Čistí len mäkkou a suchou handrou.

Poznámka: Ochrana životného prostredia a likvidácia

Spotrebiteľ je zo zákona povinný odovzdať elektronické zariadenia, svietidlá zdroje a batérie po skončení ich životnosti**.**

Môžete ich bezplatne odovzdať na verejných zberných miestach alebo u predajcov**.**

Za vymazanie osobných údajov je zodpovedný spotrebiteľ**.**

Osvetľovacie telesá a batérie, ktoré sa dajú bezpečne vybrať a nie sú trvalo nainštalované, sa musia vopred vybrať na osobnú likvidáciu**.**

Národné právo upravuje jednotlivosti o likvidácii v súlade s právnymi predpismi**.**

Prečiarknuté označenie koša na odpadky označuje elektrospotrebiče a batérie, ktoré sa po skončení ich životnosti v žiadnom prípade nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom**.**

Symboly pod odpadkovým košom označujú všetky obsiahnuté látky (olovo = Pb, ortuť = Hg, kadmium = Cd)**.**

Toto rozdelenie je potrebné, pretože batérie a elektrická spotrebiče sú cenné zdroje a zároveň obsahujú látky, ktoré sú škodlivé pre ľudí a životné prostredie**.**

Recykláciou, zberom a opätovným používaním batérií a elektrických zariadení vhodných na tento účel prispievate k zachovaniu a ochrane životného prostredia a ľudského zdravia**.**

Použité batérie sa nesmú likvidovať spolu s komunálnym odpadom, keďže by mohli obsahovať toxické prvky a ťažké kovy, ktoré môžu byť škodlivé pre životné prostredie o ľudské zdravie. Prázdne batérie odovzdajte v príslušnom recyklačnom zariadení.

SVN

Varnostni napotki

Prosimo vas, da slednja varnostna – montažna navodila shranite, kljub temu da je svetilka že zmontirana.

Splošni napotki:

- Vodniške lahko priključi samo strokovno usposobljena oseba.
- Proizvajalec ne odgovarja za poškodbe, ki so posledica nepravilnega ravnanja ali nestrokovne uporabe.
- Pozor! Pred montažo izključite varovalko in s tem posikrbite ,da električni priključki niso pod napetostjo.
- Notranja svetilka se smejo uporabljati samo znotraj in ne zunaj.
- Preprečajte se, da so vsi deli prístori preden prihnete z montažo.
- Svetilka ne smejo biti pokrita z predmeti.
- Svetilo ne sme biti v varovalni embalaži med priključkom.
- Sijalke in transformatorji lahko postanejo zelo vroči. Pri nestrokovni uporabi obstaja možnost požara in pri menjavi sijalke do opeklin. Vedno počakajte da se svetilo ohladi.
- Da bi preprečili poškodbe pri menjavi zunanjega glavnega kabla, se prosimo obrnite na zato pooblaščeno osebo.
- Poskrbite, da pri menjavi sijalk vedno vstavite sijalko, ki ne preseže vrednosti ki so označene na produktu.
- Svetilo ne montirajte na mokre površine.
- Prevente, da napajalni kabli niso poškodovani.
- Označbe na klemi: L-Faza, N-Nula, ⏚ Zozemljitev,
- Ne prekoračite dane napetosti.
- Konektorji a spojovací materiál neuťahujte príliš silno.
- Nedotýkajte sa žiaroviek holými rukami.
- V kolikor so silikonske zaščitne cevi priložene , jih je treba uporabiti za zaščito pred vročino, ovijanjo potegnili čez omrežne priključne vodove.

Razlaga simbolov:

Veljavne simbole za svetilo najdete na produktni etiketi, kakor tudi na embalaži produkta.

- Zaščitna klasa I ⏚ To svetilo morate priključiti na ozemljitev**.**
- Zaščitna klasa II ☐ To svetilo je dvojno izolirano in ne sme biti priključljeno na ozemljitev**.**
- Nizkonapetostna
- Izmenična napetost
- Frequenc (Hertz)
- napetost v Voltih
- Moč v Watt - ih
- Minimalna razdalja do obsijevanega predmeta v metrih. Točna razdalja je na produktni etiketi.
- Vsako počeno zaščitno pokrivalo se mora zamenjati!
- Svetilo,ki je primerno samo za „self-shielded“ halogenske sijalke.
- Samo za notranjo uporabo.
- (montirano na površino) / (vgrajeno): Ni primerno za montažo na normalno vnetljive površine.
- V primeru, da je svetilka primerna za normalno vnetljive površine, se ne uporablja noben simbol.
- Svetilo ni primerno za vgradnjo ..
- IP Stopnja zaščite svetila proti zunanjim vplivom. Stopnjo zaščite ja navedena na produktni nalepki.
- Pozor, obstaja nevarnost električnega udara. Ne odpirajte pokrova svetlobnih virov, saj lahko dotaknete delov pod napetostjo.
- Svetilovi vir se lahko zamenja s strani stranke.
- Svetilovi vir ne morete zamenjati sami.
- Krmilno napravo lahko zamejate sami.
- Svetilovi vi lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba.
- Svetilovi vi lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba werden.
- Krmilno napravo lahko zamenja samo strokovno usposobljena oseba
- Svetilovi vir ni mogoče zamenjati.
- Krmilnik ni mogoče zamenjati.

Navodila za vzdrževanje:

- Preden pričnete s čiščenjem svetila, ga najprej izklopite iz napetosti in počakajte da se ohladi.
- Čiščenje je miljeno samo na površine svetila.
- Nikakor ne sem priti vlaga ali tekočine na dele svetila ki prevajajo električno – grlo – stikalo.
- Pred pričetkom čiščenja, počakajte vsaj 10 minut, da se svetilo ohladi.
- Svetilo očistite s suho, mezno krpo.

Napotek: Varstvo okolja in odstranjevanje

Potrošnik je zakonsko dožan elektronske naprave, svetilke in baterije po koncu njihove uporabne dobe pravilno odstraniti**.** Brezplačno jih je mogoče vrniti na javnih zbirnih mestih ali pri trgovcih**.** Potrošnik je sam odgovoren za izbris osebnih podatkov**.**

Svetila in baterije, ki jih je mogoče varno izvzeti iz naprave in niso fiksno vgrajeni, je treba odstraniti ločeno**.**

Državno pravo ureja podrobnosti o pravilnem odlaganju odpadkov**.**

Oznaka s prečrtanim zabojnikom za smeti označuje električne naprave in baterije. Ki jih po njihovi uporabni dobi nikakor ni dovoljeni vreči med gospodinjske odpadke**.**

Simboli pod zabojnikom za smeti označujejo morebitne vsebovane snovi (svinec = Pb, živo srebro = Hg, kadmij = Cd)**.**

To ločevanje je potrebno, saj so baterije in električne naprave zelo dragoceni viri kot tudi predmeti, ki vsebujejo snovi, škodljive za človeka in njegovo okolje**.**

Z recikliranjem, zbiranjem in ponovno uporabo za to primernih baterij in električnih naprav prispevate k ohranjanju in zaščiti okolja in človekovega zdravja**.**

Uporabljenih baterij ne smete zavreči kot gospodinjski odpadek, saj lahko vsebujejo strupene snovi in težke kovine, ki so lahko škodljive za okolje in zdravje ljudi. Izpraznjene baterije oddajte na ustrezno zbirno mesto.

SWE

Säkerhetsinstruktioner

Följ vedertagande säkerhets- och monteringsanvisningar, och spara denna bruksanvisning även efter monteringen av belysningsarmaturen.

Allmänna anvisningar:

- Elektriska anslutningar får endast utföras av fackkunnig personal.
- Tillverkaren tar inte på sig något ansvar för skador på person eller sak som uppstått till följd av olämplig användning av belysningsarmaturen.
- Obs! Gör nätledningen spänningslös innan du börjar med monteringsarbetena – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Belysningsarmaturer får endast användas för det ändamål de är avsedda för. Inomhusarmaturer får inte användas utomhus.
- Förvissa dig om att samtliga delar finns på plats innan du börjar med monteringen.
- Belysningsarmaturer får inte täckas över med föremål.
- Belysningsarmaturer får inte anslutas till elnätet och tändas när de befinner sig i förpackningen.
- Lysrör, transformatorer och elektroniska driftdon för lysrör blir mycket varma när de är i drift. Vid olämplig användning finns brandrisk och risk för kroppsskada vid byte av ljuskälla. Låt alltid svalna!
- För att undvika risker, får en defekt flexibel kabel eller sladd endast bytas ut av tillverkaren, dess servicerepresentant eller en jämförbar fackman.
- Se till att alltid rätt typ av lampa används, och att lampans maxeffekt inte överskrids (se lampsymbol och "max ... W" på produktens etikett eller på belysningsarmaturen).
- Montera belysningsarmaturen inte på lättantändliga underlag.
- Se till att inga ledningar skadas vid monteringen.
- Beteckning för anslutningsterminalerna L-fas, N-neutralledare, ⏚ skyddsledare.
- Den angivna nätspänningen får inte överskridas.
- Kontakt- och kopplingselement måste vara fria från drag- och vridkrafter.
- Ljuskällor ska inte vidröras med händerna.
- Om silikonslangar följer med lampan måste dessa dras över nätanslutningsledningarna för att skydda dessa mot värme.

Förklaring av symboler:

De symboler som gäller för den här lampan hittar du på produktens etikett, på lampan och på förpackningen.

- Skyddsklass I ⏚ Den här belysningsarmaturen måste anslutas med skyddsledaren (grön-gul ledare) till skyddsledarklämman ⏚.
- Skyddsklass II ☐ Den här belysningsarmaturen är dubbelisolerad och får inte anslutas till någon skyddsledare.
- Lågspänning, klenspänning
- Växelspänning
- Frekvens (hertz)
- Spänning i volt
- Effekt i watt
- Minsta avstånd till den belysta ytan i meter. Det exakta avståndet hittar du på produktens etikett.
- Använd inte glaset om det är trasigt, det måste bytas ut mot ett nytt!
- Armaturen är endast avsedd för användning med halogenlampor.
- Endast lämplig för användning i rum inomhus.
- (utanpåliggande montering) / (infälld montering): Lämpar sig inte för direkt montering på ytor med normal antändlighet.
- Om belysningsarmaturen lämpar sig för direkt montering på ytor med normal antändlighet, används ingen symbol för det.
- Belysningsarmaturen lämpar sig inte för inmontering i eller övertäckning med värmeisolering.
- IP Belysningsarmaturens skyddsnivå mot yttre påverkningar. Motsvarande skyddsnivå hittar du på produktens etikett.
- Se upp, det föreligger risk för elektriska stötar. Ljuskåpornas skydd får inte öppnas, eftersom spänningsförande komponenter då exponeras och kan vidröras.
- Slutkunden kan byta ut ljuskällan.
- Slutkunden kan byta ut LED-ljuskällan.
- Slutkunden kan byta ut driftdonet.
- LED-ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.
- Ljuskällan kan endast bytas ut av en fackman.
- Driftdonet kan endast bytas ut av en fackman.
- LED-ljuskällan kan inte bytas ut.
- Driftdonet kan inte bytas ut.

Skötselinstruktioner:

- Gör nätledningen spänningslös innan du börjar med rengöringen – ta ut säkringen resp. ställ strömbrytaren på "AV".
- Skötseln av belysningsarmaturen är begränsad till ytorna.
- Fukt får inte komma in i anslutningsutrymmen eller i kontakt med strömförande delar.
- Låt belysningsarmaturen svalna i minst tio minuter innan du börjar med rengöringen!
- Rengör belysningsarmaturer endast med en mjuk och torr trasa.

Hänvisning: miljöskydd och bortskaffning

Konsumenten är enligt lagen skyldig att bortskaffa elektroniska apparater, lampor och batterier korrekt när resp. produkt har tjänat ut**.**

De kan lämnas in kostnadsfritt till allmänna återvinningscentraler eller till återförsäljare**.** Det åligger konsumenten att själv radera personuppgifter**.**

Ljuskällor och batterier, som kan avlägsnas utan fara och inte är stationärt monterade, måste tas ur i förväg och bortskaffas separat**.**

Nationell lagstiftning reglerar hur bortskaffning skall ske korrekt**.**

Märkningen med den överkryssta soptunnan betyder att elapparater och batterier aldrig någonsin får kastas i hushållssoporna**.** Symbolerna under soptunnan kännetecknar ev**.** ämnen som kan ingå (bly = Pb, kvicksilver = Hg, kadmium = Cd)**.**

Denna sortering är nödvändig, eftersom batterier och elapparater innehåller både värdefulla resurser och ämnen som är farliga för människor och miljö**.**

Genom källsortering, insamling och återanvändning av härför lämpliga batterier och elapparater bidrar du till att upprätthålla skyddet för miljön och människors hälsa**.**

Använda batterier får inte kastas i hushållsavfallet eftersom de kan innehålla giftiga ämnen och tungmetaller som kan skada miljön och innebära hälsorisk. Returnera urladdade batterier till lämplig återvinningsanläggning.

TUR

Güvenlik notları

Lütfen aşağıdaki güvenlik ve montaj bilgilerini dikkate alınız ve bu kılavuzu, lamba monte edildikten sonra da saklayınız.

Genel talimatlar:

- Elektrikli bağlantılar sadece uzman personel tarafından yerine getirilmelidir**.**
- Üretici, lambanın amacına uygun olmayan kullanımı sonucunda meydana gelen yaralanmalar veya hasarlardan dolayı sorumluluk kabul etmeyecektir**.**
- Dikkat! Montaj çalışmalarına başlamadan önce, şebeke hattının gerilimini kesiniz – sigortayı çıkarınız veya güç şalterini "KAPAT" konumuna getiriniz.
- Lambalar sadece öngörüldükleri amaç doğrultusunda kullanılabilir. İç mekân lambaları dış mekânda kullanılamaz.
- Montaja başlamadan önce tüm parçaların eksiksiz olduğundan emin olunuz.
- Lambalar nesnelerle örtülemez.
- Lambalar ambalajlarından çıkarılmadan şebekeye bağlanılamaz ve işletilemez.
- Ampuller, LED sürücüleri ve transformatörler, çalışırken yüksek derecede ısınır**.** Amacına uygun olmayan kullanımda yangın tehlikesi ve ampul değiştirilirken yaralanma tehlikesi söz konusudur! Daima soğumalarını bekleyiniz!
- Tehlikelerin önlenmesi amacıyla, hasarlı esnek dış kablolar sadece üretici, servis temsilcisi veya benzeri uzman bir kişi tarafından değiştirilmelidir**.**
- Daima doğru lamba türünün kullanılmasını ve maksimum ampul gücünün ağılmamasını temin ediniz (ürün etiketinde ya da lambanın üzerinde bulunan lamba sembolü ve " maks. ... W" yazısına bakınız).
- Lambayı nemli veya iletken zeminlere montaj etmeyiniz.
- Hattanın montaj esnasında zarar görmemesini temin ediniz.
- Klemenslerin tanımları: L-faz, N-nötr iletken, ⏚ toprak iletkeni.
- Belirtilen şebeke gerilimi aşılmamalıdır.
- Fiş ve bağlantı elemanları çekme ve burkuma kuvvetlerine tabi olmamalıdır**.**
- Ampullere çıplak elle dokunulamaz.
- Lambaya silikon hortumlar ekli olması durumunda bunların, ısıya karşı korunmaları için şebeke bağlantı hatlarının üzerinden çekilmeleri gerekir**.**

Sembollerin açıklamaları:

Bu lamba için geçerli sembolleri ürün etiketinde, lambanın ve ambalajın üzerinde bulabilirsiniz.

- Koruma sınıfı I ⏚. Bu lamba, toprak iletkeni (sarı-yeşil damar) ile toprak iletkeni klemensine ⏚ bağlanmalıdır**.**
- Koruma sınıfı II ☐. Bu lamba çift yalıtımlı olup toprak iletkenine bağlanamaz.
- Alçak gerilim, küçük gerilimler
- Alternatif gerilim
- Frekans (Hertz)
- Volt olarak gerilim
- Watt olarak güç
- Metre olarak ışık düşürülen alana asgari mesafe. Tam mesafe bilgisini ürün etiketinde bulabilirsiniz.
- Catayan tüm konuyucu kaplamaların değiştirilmeleri gerekir!
- Sadece "kendinden korumalı" halojen ampuller için tasarlanan lambalar**.**
- Sadece iç mekân kullanımı için uygundur**.**
- (yüzeylere montelj) (gömülmeye): Doğrudan normal ölçüde yanıcı yüzeylere montaj için uygun değildir**.**
- Lambanın doğrudan normal ölçüde yanıcı yüzeylere montaj için uygun olması halinde bunun için herhangi bir sembol kullanılmaz.
- Lambalar, ankastre edilmek veya termik yalıtımlarla kaplamak için uygun değildir**.**
- IP Lambanın dış etkenlere karşı koruma sınıfı. İlgili koruma sınıfını ürün etiketinde bulabilirsiniz.
- Dikkat, elektrik çarpması tehlikesi söz konusudur. Işık kaynaklarının kaplamaları açılamaz, aksi takdirde gerilim altındaki parçalarla temas mümkün olabilir**.**
- Işık kaynağı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir**.**
- LED ışık kaynağı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir**.**
- İşletme cihazı, son kullanıcı tarafından değiştirilebilir**.**
- Işık kaynağı, sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir**.**
- Işık kaynağı, sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir**.**
- İşletme cihazı sadece bir uzman tarafından değiştirilebilir**.**
- LED ışık kaynağı değiştirilemez.
- İşletme cihazı değiştirilemez.

Bakım notları:

- Temizlemeye başlamadan önce, şebeke hattının gerilimini kesiniz – sigortayı çıkarınız veya güç şalterini "KAPAT" konumuna getiriniz.
- Lambaların bakımı, yüzeylerle sınırlıdır**.**
- Bağlantı bölümlerine veya akım taşıyan parçalara rutubet ulaşmamalıdır**.**
- Temizliğe başlamadan önce lambanın en az 10 dakika soğumasını bekleyiniz!
- Lambaları sadece yumuşak, kuru bir bezle siliniz.

Not: Çevre koruma ve bertaraf

Tüketici, yasal olarak elektronik cihazları, lambaları ve pilleri kullanım ömürleri bittiğinde uygun şekilde bertaraf etmekle yükümlüdür**.**

Bunlar kamuya açık toplama noktalarına veya perakendecilere ücretsiz olarak iade edilebilir**.** Kişisel verilerin silinmesi tüketicinin sorumluluğundadır**.**

Güvenli bir şekilde çıkarılabilen ve kalıcı olarak sabitlenmemiş ampuller ve piller, ayrı olarak bertaraf edilmek üzere önceden çıkarılmalıdır**.**

Eyalet hukuku, yasal olarak uyumlu bertarafın ayrıntılarını düzenler**.**

Üzerinde çarpı işareti bulunan çöp kutusu etiketi elektrikli aletleri ve pilleri gösterir**.** Çöp konteynerin altına ilişkinmiş semboller, içinde bulundukleuk maddeleri gösterir (kurşun = Pb, cıva = Hg, kadmiyum = Cd)**.** Bu ayrıştırma gereklidir çünkü piller ve elektronik cihazlar hem değerli kaynaklar barındırır hem de insanlara ve çevreye zararlı zararlı maddeler içerirler**.**

Uygun pilleri ve elektronik cihazları geri dönüştürmenle, toplayarak ve yeniden kullanarak çevrenin ve insan sağlığının korunmasına katkıda bulunmuş olursunuz**.**

Kullanılmış piller çevre ve insan sağlığı için zararlı olabilecek toksik maddeler ve ağır metaller içerebileceğinden evsel atıklarla birlikte bertaraf edilmemelidir. Boş piller uygun bir şekilde tesiisine teslim edin.